



BRIENZROTHORNBahn
ASSOCIATION DES AMIS DE LA TRACTION À VAPEUR

A toute vapeur!

Information destinée aux donateurs N°4 · 2011



Le chemin de fer à vapeur Brienz Rothorn aura bientôt 120 ans

Des signes annonciateurs caractérisent tous les grands événements. L'an prochain, la traction à vapeur du Rothorn de Brienz célébrera son 120ème anniversaire.

Entre le dernier voyage dans un hiver dont l'avènement a déjà sonné et le début de la saison d'anniversaire, l'Association des Amis de la Traction à Vapeur du Chemin de Fer Brienz Rothorn a d'excellentes raisons de marquer un arrêt et de réaliser une rétrospective - mais aussi de regarder vers l'avant. Cette édition de la revue «A toute vapeur!» vous présente ce qui a pu être accompli dernièrement grâce à votre aide, en votre qualité de donatrices et donateurs, et les grands défis dont nous ressentons dès aujourd'hui les prémices.





Editorial

Chère donatrice, cher donateur,

Pluie en juillet, neige en octobre. Durant la dernière saison également, les caprices de la météo ont donné du fil à tordre au chemin de fer Brienz Rothorn. Par beau temps, les visiteuses et visiteurs ont plus que jamais afflué sur le Rothorn de Brienz, apprécié les agréments du train à crémaillère et à vapeur, ainsi que le magnifique univers montagnard.

Malheureusement, le bel automne n'a pas suffi à compenser le manque de fréquentation en juillet, le mois qui enregistre normalement le plus de visites. Le résultat: les objectifs budgétaires définis n'ont clairement pas été atteints en raison des conditions météorologiques. Le BRB aurait dû enregistrer une fréquentation supplémentaire d'environ 15'000 à 20'000 visiteurs pour combler le manque à gagner. Un mois pluvieux a une forte répercussion sur la situation du BRB, d'autant plus qu'il dispose seulement de cinq mois pour réaliser son chiffre d'affaires annuel.

Bien que le BRB se soit imposé de fortes restrictions budgétaires, il dépend une fois de plus de l'Association des Amis de la Traction à Vapeur et donc de vous, chère donatrice et cher donateur. Vous avez prouvé par le passé que l'avenir du train à crémaillère et à vapeur vous tient à cœur. Avec confiance et gratitude, les responsables du chemin de fer et de l'association espèrent que vous ne laisserez pas tomber «votre» chemin de fer Brienz Rothorn après cette saison 2011 mitigée.

Un grand et sincère merci!

Très cordialement

Simon Koller

Secrétaire de l'Association des amis de la traction à vapeur du chemin de fer Brienz Rothorn

Directeur de la société Brienz Rothorn Bahn AG



Croisement d'Oberstafel Des aiguillages fabriqués en Suisse

Les deux nouveaux aiguillages du croisement d'Oberstafel sont arrivés fin octobre. Il s'agit de magnifiques réalisations techniques précises au centième de millimètre près qui sont produites en Suisse.

Selon l'évolution des conditions météorologiques, un de ces aiguillages destinés au croisement d'Oberstafel sera installé dès cette année à plus de 1800 mètres d'altitude. Le montage du deuxième aiguillage est prévu pour le printemps, peu avant le début de la nouvelle saison. Les crémaillères doubles, voire en partie quadruples (grande photo), sont les caractéristiques les plus frappantes de ces aiguillages.

Dès la planification, il s'est avéré clairement que le transport représentait déjà à lui seul une performance hors norme en matière de logistique. Une livraison en hélicoptère ne peut être envisagée compte tenu du poids et de la longueur des pièces en acier. Il n'existe qu'une seule possibilité: les aiguillages doivent être transportés en respectivement deux parties sur un wagon du BRB, de Brienz à une altitude de 1819 mètres. Vous pourrez lire dans l'un des deux prochains numéros de «A toute vapeur!» si tout s'est déroulé comme prévu.

Les deux aiguillages ont pu être financés grâce aux donatrices et donateurs de l'Association des Amis de la Traction à Vapeur Brienz Rothorn Bahn. Nous leur présentons nos plus sincères remerciements!



Révision du wagon B1

Un bien culturel en tant que cadeau d'anniversaire

Le très apprécié wagon pour passagers B1 rouge lumineux a fait partie du BRB depuis la première heure. A l'occasion du 120ème anniversaire du BRB, il doit être remis en forme en tant que cadeau d'anniversaire.

Le wagon pour passagers de la première génération BRB ne saurait dissimuler son grand âge - et d'ailleurs, il ne tente pas de le faire. En effet, il y a 120 ans, il a été construit avec un tel amour du détail que nombreux sont les passagers qui lui accordent aujourd'hui encore leur préférence. Par temps frais, ils apprécient les fenêtres qui peuvent être levées et baissées au moyen d'une courroie en cuir.

La dernière révision du B1 remonte à pas moins de 75 ans. Pour le préparer à affronter l'avenir, il sera entièrement démonté, révisé et si nécessaire réparé durant l'hiver prochain. En 1892, l'achat du B1 a coûté précisément 6610 francs; les responsables ont estimé les frais de révisions à 65 000 francs. Pouvons-nous compter sur vous, chère donatrice et cher donateur? Votre soutien insufflé une nouvelle vie au B1 et en fait un magnifique cadeau d'anniversaire pour le BRB qui fête ses 120 ans.

Wagon pour passagers B1

- Wagon fermé pour passagers, 1ère génération
- Construit en 1891/92 par SIG (Société Industrielle Suisse), Neuhausen am Rheinflall
- Date de commande: le 21 février 1891
- N° de fabrication SIG 7149
- Prix par wagon CHF 6'610.- (1892)
- 4 essieux
- Crémaillère de freinage au centre du bogie côté vallée
- Frein à accumulateur à ressort
- 40 places réparties sur des coupés de 8 séparés
- 1936 rénovation importante
- 8'720 mm de longueur sur amortisseurs
- Poids à vide 4'500 kg



Soutien pour le BRB

Pas de vapeur sans charbon

Un train de montagne actionné à la vapeur qui nécessite des rénovations ne peut être maintenu en service sans frais. Nous dépendons de vos dons.

«Pas de vapeur sans charbon», explique Simon Koller, le directeur du BRB, au sens propre et figuré. Effectivement, le BRB a besoin d'être alimenté en «charbon», en fonds supplémentaires, pour rester en exploitation.

Voici comment vous pouvez faire progresser la situation à toute vapeur:

- par une **participation généreuse au cadeau d'anniversaire du B1** sur notre compte postal.
- par un **don spontané** sur notre compte postal.
- par un **don périodique**, par exemple mensuel, sous forme d'un ordre de virement permanent.
- par une **attribution planifiée**, par exemple une **donation**, un **legs** ou une contribution à un projet spécifique.
- par un **trajet** en train à crémaillère à vapeur sur le Rothorn de Brienz.
- par votre **enthousiasme** pour le train à crémaillère et à vapeur que vous communiquez à vos amis et connaissances.
- **sur mesure**, en convenant avec le directeur Simon Koller d'une solution personnalisée.

Compte des dons

PostFinance
34-3731-3

IBAN
CH28 0900 0000 3400 3731 3

Un temps mitigé

Les caprices de la météo tempèrent les espoirs du BRB

Une fois de plus, les conditions météorologiques ont joué un mauvais tour au chemin de fer à crémaillère et à vapeur du Rothorn de Brienz. Juillet, le mois le plus important de la saison, est pratiquement tombé à l'eau, et l'automne a affiché très tôt des couleurs plutôt blanches que dorées.

La grande photographie à droite montre à quoi ressemble le Rothorn Kulm lorsque l'hiver fait une apparition (trop) précoce, comme cela a été le cas cette année. Les rails étaient recouverts de jusqu'à 90 centimètres de neige; les premières avalanches ont enseveli le tracé jusqu'à trois mètres de profondeur. Le service ferroviaire a dû être suspendu durant plusieurs jours.

Le manque à gagner – tel que le décrit Simon Koller dans l'éditorial de ce numéro de «A toute vapeur!» ne pourra être comblé qu'avec votre aide, chère donatrice et cher donateur. Cela explique-t-il le cœur dessiné dans la neige par les humeurs capricieuses de la nature? Il s'agit dans tous les cas d'un symbole qui traduit la situation à la perfection: le trou qui correspond au manque à gagner dû à la neige et à la pluie et la gratitude cordiale éprouvée envers les donatrices et donateurs pour toute contribution destinée à combler ce manque.

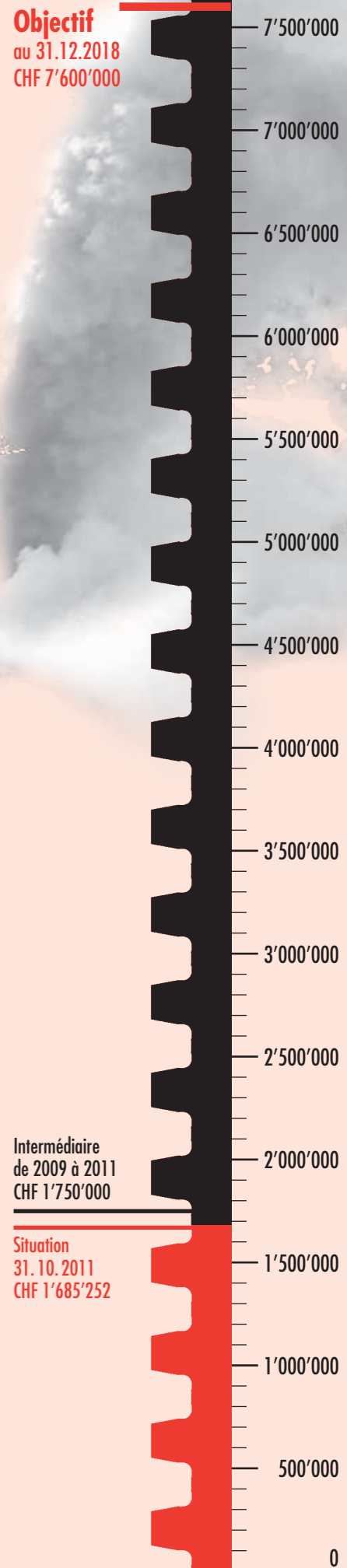
Veuillez prendre connaissance du baromètre des dons de «l'action 5 D» placé à droite. Grâce à votre engagement, l'objectif annuel devient enfin de nouveau accessible!



Objectif
au 31.12.2018
CHF 7'600'000

Intermédiaire
de 2009 à 2011
CHF 1'750'000

Situation
31.10.2011
CHF 1'685'252



Baromètre des dons «Action 5 D»
Début le 01.01.2009

Mentions de l'éditeur

Journal des donatrices et donateurs de l'Association des amis de la traction à vapeur du Chemin de fer Brienz Rothorn

4^e année, N°4, novembre 2011, paraît quatre fois par an

Editeur

Association des amis de la traction à vapeur du Chemin de fer Brienz Rothorn
Case postale, CH-3855 Brienz am See
Téléphone +41 (0)33 952 2211
www.brienz-rothorn-bahn.ch
verein@brienz-rothorn-bahn.ch

Rédaction

Simon Koller, directeur du Brienz Rothorn Bahn

Photographies

Mises à disposition par le BRB et des donatrices/donateurs

Mise en page/impression

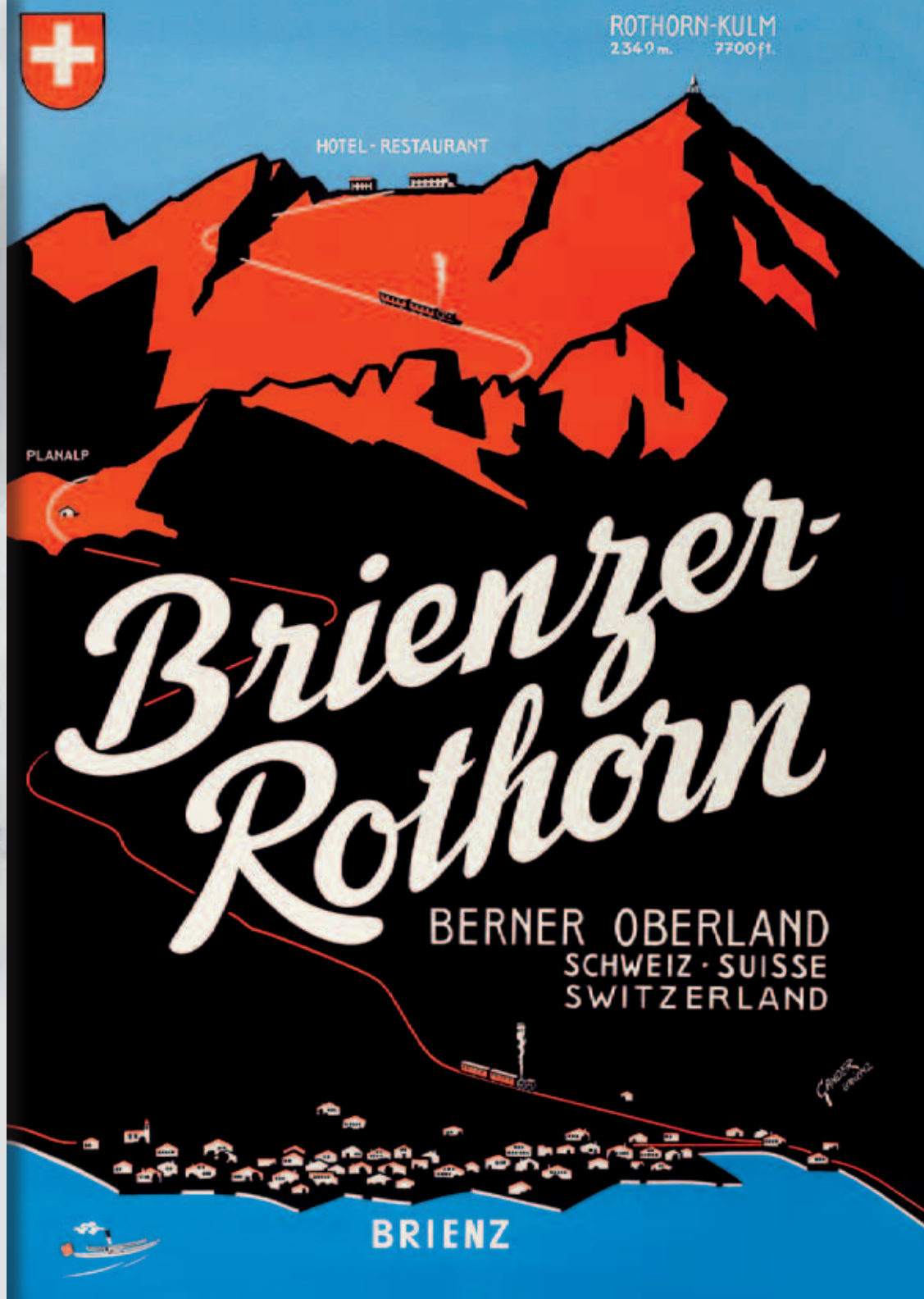
The Fundraising Company Fribourg SA
CH-1700 Fribourg

Tirage: 3'500 exemplaires

Abonnement Fr. 10.- par an, déduit une fois du don

Compte des dons

PostFinance 34-3731-3
IBAN CH28 0900 0000 3400 3731 3



Sur Internet durant la saison intermédiaire

Cadeaux pour fans de la vapeur

Les véritables fans de la vapeur ne connaissent pas de pause hivernale; c'est pourquoi des cadeaux de Noël, des souvenirs et divers articles sont désormais proposés en exclusivité sur Internet aux amies et amis du BRB durant la saison intermédiaire.

Des trajets dans la cabine du conducteur ou des cours pour chauffeurs de chaudière sont offerts de longue date aux fans du chemin de fer à vapeur. A titre de nouveauté, le BRB propose sur Internet une sélection d'articles pour fans dans le look BRB, par exemple: affiches d'époque (illustration ci-dessus), autocollants, casquettes, tee-shirts et couteaux suisses authentiques. Le noble whisky «B27», confectionné spécialement pour le BRB, qui est livré avec une BD, est un cadeau très haut de gamme. La tasse penchée (garantie conforme BRB!) et la locomotive à assembler en bois pour les plus jeunes fans du chemin de fer à vapeur sont également très appréciées.

Consultez notre boutique sur notre site internet: www.brienz-rothorn-bahn.ch/shop



BRIENZROTHORNBahn
ASSOCIATION DES AMIS
DE LA TRACTION À VAPEUR

CP, CH-3855 Brienz am See
Téléphone +41 (0)33 952 22 11
www.brienz-rothorn-bahn.ch
verein@brienz-rothorn-bahn.ch